

## **TRANSCRIPTION/TRANSCRIPTION**

### **BRIEFING/MISE À JOUR**

**Transcription prepared by Media Q Inc. exclusively for Public Health Agency of Canada**

**Transcription préparée par Media Q Inc. exclusivement pour Agence de santé publique du Canada**

**DATE/DATE :** Le 29 mars 2020 16 h 30 (HE)

**LOCATION/ENDROIT :** Téléconférence

**PRINCIPALS/PRINCIPAUX :** Cindy Evans, Agence de la santé publique du Canada, Gestionnaire des urgences COVID-19

**SUBJECT/SUJET :** L'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) tient tous les jours une séance d'information technique sur la COVID-19 à l'intention des parlementaires.

**Animateur :** Good afternoon and welcome to the technical briefing to Parliamentarians on the government's response to Covid 19. Joining us today are the following departments and agencies: Employment and Social Development Canada, Global Affairs Canada, Canada Border Services Agency, Agriculture and Agrifood Canada, Canada Revenue Agency, Innovation Science and Economic Development Canada, Public Safety, Service Canada and Transport Canada.

Bonjour et bienvenue à la séance d'information technique aux Parlementaires sur la réponse du gouvernement à propos du Covid 19. Les ministères et organismes suivants se joignent à nous aujourd'hui : Emplois et Développement Social Canada, Agence des services frontaliers Canada, Agriculture et agroalimentaire Canada, Agence du Revenu du Canada, Affaires Mondiales, Innovation, Science et Développement Économique, Sécurité Publique, Service Canada et Transport Canada.

Please note callers will be permitted one question. We ask that you keep the question to 60 seconds as there are many callers on the line who wish to have a chance to ask their question. Veuillez noter que vous pouvez poser une question à la fois. Nous vous demandons de limiter la question à environ 60 secondes car il y a de nombreux appelants sur la ligne qui souhaitent avoir la possibilité de poser leurs questions.

Please identify yourself and inform us which riding you represent. Veuillez s'il vous plait vous identifier et nous informer de la circonscription que vous représentez. I would like to turn the meeting over to Ms. Cindy Evans, the Public Health Agency of Canada's Covid 19 emergency manager.

J'aimerais maintenant céder la parole à Mme Cindy Evans, la gestionnaire des urgences Covid 19 de l'Agence de Santé Publique du Canada. À vous la parole Madame Evans.

**Cindy Evans :** Merci beaucoup. Bon après-midi tout le monde.  
Good afternoon and to set our context I'll give an update on the international and the domestic situations. Afin de bien situer le débat, je vais faire le point sur la situation internationale et nationale. As Dr. Tam announced today globally there are over 700,000 cases. In Canada there are 5,866 cases, 63 deaths and 205,000 people have been tested.

Tel qu'annoncé par Dr. Tam aujourd'hui à l'échelle mondiale il y a plus de 700,000 cas. Au Canada il y a 5,866, 63 décès et 205,000 personnes ont été testées. Cela étant dit, passons à la première question.

**Opérateur :** We will now take questions from the telephone lines. Nous allons maintenant passer à la période des questions. If you have a question and you're using a speaker phone please lift your handset before making a selection. Si vous utilisez un téléphone mains libres s'il vous plait soulevez le combiné avant d'effectuer votre sélection.

If you have a question, please press \*1 on your telephone keypad. Si vous voulez poser une question s'il vous plait appuyez \*1 de votre téléphone à clavier. If at any time you wish to cancel your question you may press #. Vous pouvez à tout moment annuler votre question en appuyant sur #. Please press \*1 at this time if you have a question. S'il vous plait appuyez \*1 maintenant pour poser une question. Our first question, notre première question, est de Michael Barrett. Allez-y, c'est à vous!

**Michael Barrett :** Merci beaucoup. Je m'appelle Michael Barrett et suis député de Leeds-Grenville-Thousand Islands et Rideau Lakes. Ma question porte sur l'application de la *Loi sur la mise en quarantaine*. Ma circonscription comprend deux postes frontaliers terrestres et un tronçon de la 401, et beaucoup de retraités migrants sont revenus ou reviennent dans cette région.

Ces personnes n'ont pas d'adresse permanente au Canada, mais reviennent à des adresses saisonnières dans des terrains de camping (inaudible). Les habitants locaux se préoccupent de l'ouverture cette semaine de ces terrains de camping qui accueilleront les retraités migrants qui reviennent et qui doivent être mis en quarantaine.

Ils se demandent comment la *Loi sur la mise en quarantaine* est mise en œuvre sur place et quelles sont les mesures d'application de la loi qui s'appliquent. Si quelqu'un enfreint la loi, comment est-ce signalé? S'il y a récurrence, comment les autorités locales géreront-elles une telle situation? Si vous pouviez nous fournir certains renseignements, je vous en serais reconnaissant.

**Cindy Evans :** Je vous remercie de votre question. J'aimerais d'abord dire que nous avons des processus en place à tous les points d'entrée au Canada, qu'il s'agisse

de points d'entrée par voie terrestre, aérienne ou maritime. Un des volets importants de notre travail à la frontière est la sensibilisation.

L'objectif est de veiller à ce que tous les voyageurs connaissent leurs responsabilités, que ceux qui reviennent au pays reçoivent des directives très claires, dans un langage approprié, concernant l'ordonnance en vigueur qui les oblige à s'auto-isoler, notamment l'avertissement qu'ils doivent se rendre directement à leur domicile sans s'arrêter en chemin, rester à l'intérieur, ne pas sortir pour faire de l'exercice et surveiller leurs symptômes.

Nous avons accru nos communications en ce qui concerne le retour des retraités migrants. Je pense que les gens doivent tenir compte du fait qu'il s'agit d'un voyage à l'étranger. Ce n'est pas nécessairement la façon dont nous envisageons les voyages aux États-Unis. Nous n'avons cessé de rappeler ces messages aux retraités migrants. De plus, votre administration nous a fait part de ses préoccupations concernant le fait de demander aux Canadiens de ne pas envahir les régions de villégiature et cette demande a des répercussions sur les régions éloignées où il pourrait y avoir un achalandage accru, selon nous. Les pressions en matière de santé seraient différentes dans ces régions.

Pour ce qui est de la façon dont la mise en quarantaine sera appliquée, nous recueillons des renseignements auprès des personnes qui reviennent au Canada et nous avons, de concert avec la GRC et la Sécurité publique, adopté une approche en matière de conformité et d'application de la loi de type progressif.

Notre première étape est toujours d'informer et de sensibiliser, et nous avons constaté que les Canadiens ont l'habitude de prendre les bonnes mesures lorsqu'ils en comprennent la raison d'être. C'est en grande partie pourquoi nous faisons de la sensibilisation. Il y a des appels de suivi qui sont faits à ceux qui doivent être mis en quarantaine chez eux. Des amendes et des pénalités peuvent être imposées. Une stratégie d'application de la loi est en place. Merci de votre question. Passons, si vous le voulez bien, à la prochaine question.

**Opérateur :** La prochaine question nous vient de Cathy McLeod. Allez-y, c'est à vous!

**Cathy McLeod :** Merci. Je m'appelle Cathy McLeod, députée de Kamloops-Thompson-Cariboo en Colombie-Britannique. Je me demande tout simplement si le ministère des Affaires mondiales pourrait faire le point sur la situation en Inde et au Pérou.

**Cindy Evans :** Je vais céder la parole à ma collègue d'Affaires mondiales.

**Heather Jeffrey :** Bonjour. Je m'appelle Heather Jeffrey et je suis d'Affaires mondiales. Dans le cas du Pérou, nous avons déjà effectué trois vols de rapatriement à

partir de ce pays et trois autres sont prévus cette semaine, y compris des correspondances supplémentaires à partir de Cusco. Nous avons déjà réussi à évacuer 300 Canadiens de Cusco, mais ceux qui restent seront ramenés au pays par les vols de cette semaine auxquels seront associées des correspondances en provenance d'Iquitos et d'autres régions éloignées.

Nous croyons qu'avec les moyens que nous avons pris, tous les Canadiens qui, à notre connaissance, se trouvent au Pérou pourront être rapatriés. Encore une fois, tous les messages concernant ces vols seront communiqués par le biais du Registre consulaire des Canadiens à l'étranger (ROCA), ce soir ou demain.

Pour ce qui est de l'Inde, nous avons négocié très sérieusement avec le gouvernement indien afin d'obtenir les autorisations nécessaires pour le départ des vols, alors que le pays a imposé un confinement. Je crois que nous sommes sur le point d'annoncer les vols qui devraient être effectués par suite de ces négociations. Nous espérons pouvoir faire ces annonces sous peu. Je ne peux pas vous donner un échéancier exact, mais nous y travaillons très fort et nous avons une solution très viable.

**Cindy Evans :** Passons maintenant à la question suivante.

**Opérateur :** La prochaine question vient de Nelly Shin. Allez-y, c'est à vous!

**Nelly Shin :** Merci beaucoup pour votre travail acharné et pour ces appels quotidiens. Ils sont assurément utiles. Ma question porte sur l'isolement social des travailleurs sociaux en télétravail. Je sais que l'ARC exige qu'une réponse lui soit envoyée par télécopieur et que ce ne sont pas tous les membres de mon personnel qui ont accès à un télécopieur. L'ARC nous permettra-t-il de lui envoyer ces formulaires de réponse par courriel compte tenu des circonstances particulières dans lesquelles nous nous trouvons actuellement?

**Cindy Evans :** Je vais céder la parole à mon collègue de l'ARC.

**Représentant non identifié de l'ARC :** (inintelligible) qui parle. Je suis désolé de ne pas avoir bien compris quels éléments sont envoyés par télécopieur à l'Agence.

**Nelly Shin :** Lorsque nous traitons des cas et que nous devons transmettre l'information à votre bureau –

**Représentant non identifié de l'ARC :** Oh, de votre circonscription. Je ne connais pas la réponse. Je vais examiner la question et essayer de fournir la réponse au cours d'un prochain appel.

**Opérateur :** La prochaine question nous vient de Rachel Blaney. Allez-y, c'est à vous!

**Rachel Blaney :** Je m'appelle Rachel Blaney et suis députée de North Island-Powell River. Ma question porte sur l'annonce faite aujourd'hui concernant le financement destiné aux aînés. Je suis un peu préoccupée parce que je sais que le mécanisme dont on parlait est un programme où les aînés aident les aînés.

Le mécanisme ou la méthode retenue est le programme Nouveaux Horizons. Je représente une collectivité rurale et éloignée, alors j'ai deux questions à ce sujet. S'agira-t-il d'un programme où les aînés aident les aînés? Je ne comprends pas très bien cette décision lorsque nous essayons de protéger les gens qui vieillissent en les empêchant d'agir ainsi. La deuxième question est que ces fonds seront remis à Centraide. Y aura-t-il d'autres organismes dans les petits centres qui n'ont pas accès à Centraide?

**Cindy Evans :** Je vais céder la parole à mon collègue d'EDSC.

**Chris d'EDSC :** Merci de la question. Je peux dire que, normalement, ce programme s'adresse aux aînés qui participent activement à son exécution et aux projets, alors ce sont des aînés qui aident les aînés. Je ne sais pas à ce moment-ci si Centraide redistribuera les fonds. Je vais me renseigner à ce sujet et voir ce qui en est. C'est une annonce toute récente, et je ne suis pas au courant si Centraide redistribuera ou non les fonds.

**Opérateur :** La prochaine question est de Paul Manly. Allez-y, la parole est à vous!

**Paul Manly :** Je viens de Nanaimo Ladysmith. J'ai une question au sujet des personnes recevant des prestations d'invalidité, qui ont un emploi à temps partiel, qui sont mises à pied et qui demandent des prestations d'assurance-emploi. Leurs prestations d'invalidité sont alors interrompues, et leurs gains sont récupérés, c'est-à-dire que tout l'argent qu'elles ont gagné pendant qu'elles recevaient de l'assurance-emploi est récupéré par la province.

Je me demande si nous pouvons négocier avec la province pour que ces gens puissent obtenir de l'aide, parce que ces gains supplémentaires sont souvent ce qui leur permet de survivre. Je me demande également s'il y aura d'autres fonds pour les personnes âgées, parce qu'elles font face à un effondrement du marché boursier, à une perte de dividendes, et je pense qu'elles pourraient bénéficier d'une forte hausse des prestations de Sécurité de la vieillesse.

**Cindy Evans :** Je vais céder la parole à mon collègue d'EDSC.

**Chris d'EDSC :** Merci de la question. Il y a deux volets à votre question. La première annonce a été faite aujourd'hui pour les aînés. Je sais que nous examinons

tous nos programmes et la façon dont nous pouvons intervenir. Je ne peux rien dire d'autre sur ce qui s'en vient pour les personnes âgées.

En ce qui concerne les personnes qui reçoivent des prestations d'invalidité, nous nous penchons sur la question et sur la façon dont différentes mesures pourraient avoir une incidence sur différentes populations. Ce que je peux dire à ce moment-ci, compte tenu du portefeuille de la ministre Qualtrough et de sa volonté déclarée d'aider les personnes handicapées, est que je m'attends à ce que nous examinions la situation de cette population cette fois encore.

**Opérateur :** À titre de rappel, veuillez appuyer sur \*1 si vous avez une question. De nouveau, n'hésitez pas à appuyer sur \*1 pour toute question. La prochaine question vient de Gord Johns. Allez-y, c'est à vous!

**Gord Johns :** Merci. Ma question vise à obtenir des précisions sur la mise en œuvre de la prestation d'urgence. Beaucoup de propriétaires de petites entreprises considérées comme des services essentiels, telles que les fournisseurs de services de vacances, ont fermé leurs portes à la demande de leurs collectivités, notamment dans celles axées sur le tourisme. Les fonctionnaires leur disent qu'ils ne seront pas admissibles parce qu'ils sont considérés comme des services essentiels. J'aimerais avoir des précisions à ce sujet.

Encore une fois, nous entendons différents députés du gouvernement dire que du financement est prévu pour les sans-abris. Nous n'avons pas vu ce financement dans nos collectivités et nous nous demandons si l'information à ce sujet peut être communiquée à tous les députés. Les banques alimentaires ont sans l'ombre d'un doute besoin de financement. Nos banques alimentaires sont à sec et les dons se tarissent littéralement. Je me demande si vous avez de nouveaux renseignements à ce sujet.

**Cindy Evans :** Je cède la parole au représentant d'EDSC.

**Chris d'EDSC :** Merci de la question. Je vais essayer de mieux répondre à la question sur les sans-abris. Je ne suis pas trop sûr. Je sais que le financement a commencé à être versé. Je pense que le problème est attribuable au fait que l'accent est parfois mis sur l'exécution des programmes et moins sur la communication.

En ce qui concerne la nouvelle prestation, nous vous donnerons plus de renseignements sur celle-ci au cours des prochains jours. Comme vous le savez, cette prestation sert à aider les travailleurs canadiens qui ont été touchés par la COVID-19. Tout ce que je peux dire, c'est que nous travaillons avec beaucoup de diligence et d'urgence pour être en mesure de fournir des réponses et faire en sorte que les gens sachent comment se prévaloir de cette prestation et d'autres similaires.

**Opérateur :** La prochaine question vient de Mike Lake. Allez-y, c'est à vous!

**L'honorable Mike Lake :** Merci beaucoup à tous de participer à la présente séance. Cela vaut également pour mes collègues de tous les partis, qui posent d'excellentes questions et qui nous permettent à tous de poursuivre notre réflexion. Quant aux tests de dépistage et au développement technologique, je suis certain que nous avons tous des idées différentes sur ce qui pourrait ou non fonctionner, même si la plupart d'entre nous ne sont pas des scientifiques ou des chercheurs.

Pour ma part, je me demande si le dépistage pourrait en arriver à un type de dépistage semblable aux tests de grossesse que prennent les femmes elles-mêmes ou à un test en surface comme celui qui est administré dans les aéroports lorsqu'un agent passe un tampon sur la surface de vos bagages pour vérifier si ceux-ci contiennent des matériaux servant à construire des bombes ou quelque chose du genre.

Nous avons tous des idées comme celles-là. Je pense que nous n'avons pas les capacités nécessaires pour formuler ces idées et poser ce genre de questions. Je vois que Dyson a conçu un nouveau ventilateur et je suis sûr qu'il existe une excellente technologie pour l'ÉPI. Comment pouvons-nous – avons-nous, en tant que gouvernement, un mécanisme permettant de rassembler les meilleures idées, comme un système d'incubateur en quelque sorte, peut-être par l'entremise de Zoom, où nous pourrions discuter avec les innovateurs dans nos propres circonscriptions?

Je pense aux sociétés pétrolières et gazières de ma circonscription qui pourraient probablement mettre au point des ÉPI, par exemple, si elles savaient ce qui est nécessaire. C'est un peu différent du site d'achat et de vente et autres sites du genre parce que pour y participer, les fournisseurs doivent savoir ce qu'ils peuvent produire, et comment leurs produits répondent à la demande.

Je parle de la possibilité de faire un remue-méninges et de rassembler les meilleures idées dans l'ensemble du Canada. Je pense que ce que nous vivons équivaut à l'atterrissage sur la lune et je réfléchis à toutes les innovations qui ont découlé de cet alunissage. Comment les innovateurs canadiens peuvent-ils participer à ce processus d'une façon qui nous aidera à nous attaquer au problème que nous avons tout en nous permettant d'innover pour l'avenir?

**Cindy Evans :** Merci beaucoup de cette question. Je vais céder la parole à mon collègue de l'ISDE. Je tiens à vous dire qu'à l'Agence de la santé publique du Canada, nous travaillons avec nos collègues des Instituts de recherche en santé du Canada. Les scientifiques de notre laboratoire microbien national participent activement aux efforts en matière de dépistage, à l'amélioration de ce que nous avons maintenant et à la manière de passer à d'autres modes.

D'autres ont certainement soulevé les questions que vous avez au sujet de la possibilité que nous nous retrouvions dans une situation où le dépistage peut être

effectué au point de service. Nous avons reçu beaucoup d'offres sur le site d'achat et de vente.

Que dire de la créativité dont ont fait preuve les fabricants qui ont réoutillé certaines de leurs installations afin d'aider les Canadiens en cette période particulière. Ces initiatives ont été très bénéfiques. Je pense, par exemple, aux distilleries qui aident les fabricants de désinfectants pour les mains ou les usines de fabrication de visières de hockey qui ont réoutillé leurs installations afin de fabriquer des masques faciaux pour nos hôpitaux et nos travailleurs de soins primaires. Il y a beaucoup de créativité et d'ingéniosité au Canada. Sur ce, j'aimerais demander à mon collègue d'IDSE s'il a quelque chose à ajouter.

**Patrick d'IDSE :** Merci. C'est Patrick (inaudible) d'IDSE. Je pense que les fabricants et les fournisseurs de technologie ont manifesté beaucoup d'intérêt après l'appel à l'action ou l'invitation du gouvernement aux entreprises industrielles à participer à la lutte à la COVID-19.

Certains des plus grands fabricants du pays ont proposé des idées, des solutions et des suggestions et collaboré avec d'autres entreprises pour trouver de nouvelles technologies ou de nouvelles façons de faire les choses. Il y a un certain nombre de processus en place et en cours en ce moment qui rassemblent les plus grands esprits.

Prenons par exemple (inaudible) le problème des respirateurs. Le CNRC, par l'entremise du Programme d'aide à la recherche industrielle, collabore avec Solutions innovatrices Canada d'IDSE au programme d'approvisionnement qui vise à relever les défis liés à la COVID-19 en examinant diverses manières de rapprocher les idées novatrices et les entreprises dans des domaines variés et de soutenir les entreprises qui ont des idées nouvelles et vraiment intelligentes.

Le gouvernement a également annoncé un certain nombre de programmes pour appuyer la recherche à grande échelle, comme Medicogo sur le plan des vaccins et (inaudible) pour ce qui est des produits thérapeutiques. Il y a beaucoup d'innovation dans l'industrie canadienne.

Les entreprises qui ont de nouvelles idées sont évidemment invitées à les présenter au ministère. Nous souhaitons vivement leur parler, surtout si elles peuvent travailler dans les domaines les plus pressants des ÉPI, des vaccins et des produits thérapeutiques.

**Opérateur :** La question suivante vient d'un participant non identifié. Veuillez dire votre nom, puis poser votre question. Votre ligne est ouverte, allez-y. Assurez-vous que vous avez réactivé le son, s'il vous plaît. Comme je n'entends rien, je vais passer à la question suivante. La prochaine question sera posée par Marty Deacon. Allez-y.

**Le sénateur Deacon :** Tout d'abord, merci. De nombreux Canadiens reviennent de croisières avec l'aide du gouvernement, et deux vols d'Air Canada, l'un en provenance



du Pérou et l'autre de San Diego, ont récemment atterri. Les passagers d'Air Canada ont été autorisés à utiliser le système de son pour remercier le gouvernement du Canada, plus précisément Affaires mondiales. Je vous remercie donc de continuer à travailler d'heure en heure pour ramener au pays des milliers de nos Canadiens. Merci pour ça.

Ma question comporte deux volets, soit la capacité et l'aide réaliste à long terme. Certains ministres et ministères ont été absorbés par la crise de la COVID-19 depuis la fin de janvier, particulièrement au cours des 15, 16 et 17 derniers jours où ils s'y sont consacré 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. Le leadership, compte tenu surtout du rythme des changements et des mesures prévues, peut s'imaginer que les gens sont surhumains.

Comment les Canadiens peuvent-ils avoir l'assurance que nos précieux et dévoués dirigeants s'occupent d'eux-mêmes et de leurs ministères à court et à long terme? Il est certainement acceptable d'être vulnérable et réaliste aux yeux des Canadiens pendant que nous essayons tous de nous attaquer aux problèmes et de les régler. C'est le premier volet de ma question.

Le deuxième sujet, comme je l'ai mentionné plus tôt, est d'examiner les projets créatifs et novateurs proposés par de nombreux entrepreneurs et entreprises pour lutter contre la COVID-19 et fabriquer le matériel nécessaire.

Comment pouvons-nous [inaudible], en tant que députés et sénateurs, repenser notre travail et mettre à profit notre personnel et nos ressources afin d'aider les ministères qui sont ensevelis sous la quantité de travail et les attentes? Il n'est peut-être pas possible de répondre à ces questions ou de s'arrêter à ces suggestions ce soir, mais j'aimerais qu'on y réfléchisse. Merci.

**Cindy Evans :** Merci de votre question. Je ne suis peut-être pas bien placée pour répondre à la deuxième question que vous avez posée sur la façon de repenser votre propre travail. Je pense certainement qu'en parlant avec les collectivités et les administrations il y a des domaines auxquels vous pourriez participer dans le cadre des partenariats entre secteurs, mais c'est hors de mon domaine de compétence.

Pour ce qui est de votre première question, la capacité de continuer à exercer leurs fonctions et la santé mentale des employés qui travaillent à cette crise, ce sont certainement des priorités pour nous. Nous mettons en pratique la distanciation sociale au même titre que tous les Canadiens, de sorte que bon nombre des employés – je vais parler au nom de l'Agence de la santé publique – ne viennent pas du tout au bureau.

Ils travaillent à distance. Les employés qui doivent se présenter au bureau s'isolent des autres. Nous tenons même des téléconférences dans notre propre immeuble. Il en est

de même pour les réunions de haut niveau avec les principaux dirigeants où nous prenons les mesures nécessaires pour nous protéger.

Nous faisons en sorte de pouvoir suivre le rythme en jumelant les employés et en établissant des quarts de travail. Comme nous l'a dit l'administratrice en chef de la santé publique, ce ne sera pas pour nous un travail de deux semaines. Nous devons être prêts pour le long terme. J'apprécie beaucoup votre question et je sais que le personnel aimerait savoir que les parlementaires s'inquiètent pour eux. Question suivante.

**Opérateur :** Once again please press \*1 if you have a question. De nouveau, n'hésitez pas à appuyer \*1 pour toute question. La prochaine question sera posée par Todd Doherty. Allez-y, vous avez la parole.

**Todd Doherty :** Bon après-midi à tous. Je veux d'abord remercier tous ceux qui participent à l'appel téléphonique et remercier mes collègues parlementaires d'en face. J'espère que vous êtes tous en santé et en sécurité. En ce qui concerne l'Inde, nous savons que la situation est de plus en plus précaire. Chaque jour, la violence est – en période de confinement, la situation devient assez dangereuse.

Nos concitoyens encore là-bas ont peur de se rendre à Delhi à partir de régions situées à 8, 9 ou 10 heures de distance. Ils craignent même à l'heure actuelle de sortir de leur résidence pour acheter de la nourriture parce qu'ils sont Canadiens et non citoyens de l'Inde.

Je sais que cela a probablement même une incidence sur notre équipe consulaire là-bas, pour vous dire à quel point cela devient fou en Inde. Quelles mesures sont prises pour que les gens des régions éloignées puissent se rendre à Delhi afin de prendre les vols de rapatriement? C'est la même chose au Pérou. Quelles mesures prenons-nous pour nous assurer que ceux qui sont assujettis à des mesures de confinement strictes peuvent se rendre dans les zones d'où les vols décollent?

**Cindy Evans :** Je vais céder la parole à ma collègue des Affaires mondiales.

**Heather Jeffrey :** Très bonne question. C'est quelque chose que nous voyons dans beaucoup de cas de confinement. Nous disposons d'un certain nombre d'outils, mais c'est peut-être en partie pourquoi il faut du temps pour établir la logistique et régler ces détails avec les autorités locales, non seulement au niveau fédéral, mais aussi au niveau municipal ou de l'État, afin d'obtenir les autorisations et les documents de facilitation adéquats.

Nous avons déterminé où se trouvent les Canadiens qui se sont inscrits auprès de nous et qui ont manifesté le désir d'être rapatriés. Nous avons en quelque sorte cerné les régions d'intérêt. Nous nous efforcerons de trouver d'autres moyens. Selon la

région où ils se trouvent, les voyageurs canadiens seront regroupés aux fins de rapatriement, soit à Delhi, soit à Mumbai.

Nous utiliserons dans certains cas le transport par autobus et dans d'autres, des lettres de facilitation. Nous pourrions même envisager de nolisier des vols intérieurs pour rassembler les gens. Nous envisageons de nombreuses approches, et non pas une stratégie universelle à l'échelle du pays.

Ce qui fonctionne à Delhi pourrait ne pas aller pour le Pendjab; par conséquent, nos consulats travaillent très fort en coulisse pour mettre en place ces dispositions très complexes. Nous avons beaucoup d'outils différents qui doivent être adaptés en fonction de chaque groupe, de l'endroit où les voyageurs se trouvent et de la façon dont ils peuvent être ramenés aux lieux de rapatriement. Nous sommes très conscients des défis et nous les relèverons au cas par cas.

**Opérateur :** La prochaine question vient de Heather McPherson. Allez-y, c'est à vous.

**Heather McPherson :** Pouvez-vous m'entendre? D'accord, merci. Merci beaucoup à tous pour vos questions et pour les excellentes réponses que nous avons obtenues jusqu'à maintenant, et merci à tous ceux qui travaillent si fort un dimanche pour lutter contre cette pandémie.

J'ai une question sur la façon de travailler des employés des postes partout au pays. Je voulais comprendre ce qui se passe, car je veux m'assurer que les travailleurs des postes qui sont affectés aux installations de tri ont l'équipement de protection dont ils ont besoin pour faire leur travail.

Nous savons qu'il s'agit d'un travail en coulisse et que les postiers manipulent les colis et articles de courrier qui arrivent au dépôt, avant de les expédier d'un bout à l'autre du pays. J'ai entendu dire que l'usine de tri d'Edmonton ne compte aucun dispositif de protection. Je veux simplement savoir quand l'équipement de protection sera distribué.

**Cindy Evans :** Je vous remercie de votre question. Je ne crois pas qu'il y ait en ligne un collègue qui peut parler particulièrement des employés des postes. J'ajouterai que le site Web sur la COVID-19 fournit de l'information avertissant les Canadiens qu'ils n'ont pas à s'inquiéter des colis qu'ils reçoivent.

Le virus ne semble pas se propager sur les surfaces dures. Dans d'autres régions, nos employés qui interagissent directement avec des documents papier remis par un client portent des gants, mais je suis désolée de ne pas pouvoir vous renseigner sur les mesures prises dans le cas des employés des postes. Nous allons passer à la question suivante, s'il vous plaît.

**Opérateur :** La prochaine question sera posée par Randall Garrison. Allez-y!

**Randall Garrison :** Bonjour. Je m'appelle Randall Garrison d'Esquimault Saanich Sooke. J'ai une brève suggestion. Au début de la réunion, après la mise à jour en matière de santé, nous pourrions peut-être donner aux fonctionnaires l'occasion de répondre à certaines des questions des jours précédents avant de passer à de nouvelles questions. Ma question a trait à l'établissement correctionnel fédéral et aux établissements provinciaux qui sont situés dans ma circonscription.

Je suis déçu que nous n'ayons pas entendu parler de mesures visant à réduire la population carcérale afin de permettre une plus grande distanciation physique à l'intérieur de l'établissement et de rendre les prisons un peu plus sécuritaires pour ceux qui y sont incarcérés et ceux qui y travaillent. Merci.

**Cindy Evans :** Je vais demander à mon collègue de la Sécurité publique s'il a quelque chose à ajouter en réponse à cette question.

**Craig de la Sécurité publique :** C'est Craig (inaudible). Je suis désolé, mais je n'ai rien à ajouter. Comme c'était le cas hier, je n'ai pas été capable de rejoindre quelqu'un qui pourrait participer à l'appel d'aujourd'hui. Je m'occupe davantage du volet opérationnel, mais j'essaierai d'inviter demain quelqu'un de Service correctionnel du Canada, qui pourra répondre directement à cette question.

**Cindy Evans :** Merci Craig. Nous allons accepter une dernière question.

**Opérateur :** Please press \*1 if you have a question. N'hésitez pas à appuyer \*1 pour une question. La question suivante vient d'un participant. Veuillez donner votre nom complet et poser votre question.

**Ziad Aboultaif :** Je m'appelle Ziad Aboultaif d'Edmonton-Manning. J'ai un électeur en Floride qui veut revenir à Edmonton en voiture. Il me dit qu'il a entendu dire que les frontières pourraient être difficiles à traverser par voie terrestre.

Il prévoit le faire peut-être dans une semaine environ. Pourriez-vous me dire si je peux lui garantir qu'il peut traverser la frontière par voie terrestre? Lui et ceux qui l'accompagnent sont en santé. Ils s'isolent depuis près d'un mois. J'aimerais savoir si je peux lui conseiller quelque chose d'autre.

**Cindy Evans :** Je vous remercie de votre question. Nous avons adopté un décret d'urgence en vertu de la *Loi sur la mise en quarantaine* prévoyant que tout voyageur qui revient au Canada doit obligatoirement s'isoler pendant une période de quarantaine. Quel que soit le mode de transport, que ce soit par avion ou par voie terrestre, vos électeurs devront obligatoirement s'isoler à leur retour.

Il n'y a rien de plus précis que je pourrais dire au sujet de la difficulté de traverser la frontière aujourd'hui. Il peut y avoir des retards parce que nous prenons le temps de

sensibiliser les voyageurs et de leur donner des documents et des directives. Je ne peux pas vous dire ce qui se passera dans une semaine.

Il y a certainement eu une collaboration constante avec nos homologues américains, car les deux pays s'entendent pour dire que les déplacements non essentiels de part et d'autre de la frontière n'aident pas à gérer cette pandémie de COVID-19. Si vos électeurs rentrent chez eux, ils seront assujettis aux ordonnances en vigueur à ce moment-là. Je vous remercie de votre question.

Nous allons maintenant mettre fin à la période des questions. Je tiens à vous remercier tous de vos questions. C'est vraiment utile. Les questions que vous soulevez nous aident à comprendre quels sont les renseignements qu'aimeraient recevoir les autres Canadiens. Sur ce, je vous remercie et mets fin à la séance.

**Opérateur :** Thank you, merci. The conference has now ended. Please disconnect your lines at this time. We thank you for your participation. La conférence est maintenant terminée. Veuillez s'il vous plaît raccrocher votre ligne et merci à tous les participants qui se sont joints.